

kwints tu wä'ci'ce'otem äⁿ xoi ä^s
took girl give stop

lut tē tci mo^{te'} pe'lyw 2s / äⁿ tu wä'ci'
no I'm lonesome d.

g'wai' yä hets q'o'lem / tem | tca tca g's tci tce^{ly}
I'm trying to make him be a little person
"not then"

äⁿ lut tse'i t'e'i | tse t'cüt k m q'o' q'o' sE^{ne}
no all st. already hell be our dog

tem EEN | xoi tu wä'ci' huiq'o' xoi
then with d the dog

tse'it / ä t s x mai' sEⁿ x m x u x wät polyo

XXVIII Free trans. "12/10/104 Coy. traps the winds

7 pinttc | e ne'ut | lä ä t s x x ä l s g at |
always there was wind everyday

8 e ne'ut ts x x e'it äⁿ kwä s m. | xoi jä' t sEⁿ
wind blew at that time then set trap. I'll trap it

9 nä qunem kwä s m. | u mai z lä ä id'ic |
he that I'll have to go thru mt. I know it passes around mt.

10 | lä ä t se'i lust | xoi q'o' lE^{ns} | lä ai'ci -
that's where wind passes he filed name of little J. hollow vs hills

11 t a' x w | lä ä t z tci me' t cEⁿ | xä q'ue nak -
hill vs on top the shoulder
I might have been little hill in vs.

1 q'e'ut / xoi tse'it / ä'tsəus / xoi q'o'lens
below hill that's where he set trap he fixed

2 | t'ä t'cut ä + t'səwə'ns | xoi ut ä'ni's | ä x'e'l
trap he left time vs. come home when he fixed it + A.M.

3 la la'ax^w / xoi ut t'o'ya'tsəxəns xui
A.M.

4 | tsä^x gwä^ä t'z t'cä^{*} m'at | xwi atsaxal ä st'ciut
something set in trap like a person

5 | t'cä's t'z g'xu | o'ts gwä's əm | t'z t's a'xal
long hair curly

6 | t'c' t'a'g' a's^{tseu} | t'p'e's'us | xoi ut tsä' l'el
wide mouth big eyes he stood

7 t'ä sm. ^{kwäts} | ä | xoi go t'a'xox ~~t'ä sm.~~ |
you're going to die

8 ~~xoi go t'a'xox gwä~~ t'ä p'ə m'ə^{2s} t'ä sm.
arrow ready cup

9 gwə q'o'lens | t'cä'm'ns | gwə | t'p'as t'a'p'ə mo |
took his arrow he was going to shoot

10 | t'ä sm'e'ut äⁿ | t'ä sm'e'ut äⁿ | gwäi gwäiyo's-
wind don't look pitiable to you

11 | t'ä sm'äc | sm. | ä | t'u'mi'et go lut |
to give no good at all

12 | axä'lsqät | gwä ne'ut | t'sz t'so's un'st'ux |
everyday you keep blowing ^{gwä} you spin ⁹⁵ it blow down

test ^{with}

1 l'ä tsz täth^{uxs} l'ä st c'int ä^m t'e t'c'it
the houses of people you're

2 qo stä'xox gum kwit ut ax'estus lä t'ä p'om₃
going to die got ready his arrow

3 gum lä sne'ut sen t'cä äⁿ xoi | give q'wäi -
rose

4 yo st x m z | gum ä^{lä} sm xoi | t'ox t'sax^u |
m if you must promise

5 xä nü qu äⁿ xoi | lä t'cä t'i^{hr} sne'ut | nä qu
let that if you say I want " not to blow anymore you

6 xwä'xwolt äⁿ | ni gum o t'sax'eit | xit -
can live not for nothing

7 t'cm xw z stä'law z | äⁿ lä' sm. gum
do I travel around

8 st e' m | xä hets ä^x f'os em | gum | kwä nä t'cau -
what do you look for when what will I of me

9 t' x f' x m en s'atäs | gum | stem xwä t'cä xetts -
if I stop stay home what will I eat

10 e' t'ew | äⁿ lä' sm. gum | stem xwi ä ä^x f'os em
what do you look for

11 xwi yä tse' t'ew | äⁿ lä^{sne'ut} | lut ä^{e'} t'sax m'ä' z s'p
to eat I really don't know

11r äⁿ lä' sm. tse' i nä qu äⁿ | m w s g x t |
all st if you say 4 da. 953

Hot wind & cold wind bros. who lived
together

J. They say Coy. set trap on Tekoa Mt, others
at Liberty Mt. (where I got lost crossing wrong bridge
to go to Desert this year)

1/ t'ä t'cä't s'me'ut / na a t s x o 'i' / t' s i -
 you'll blow that's all them
 then I'll stop

2/ na qu x wä' l x w e l t / x o i ' ä t ä' t' s e ' i'
 you may live n wind all st.

3/ x o i t' ä s m . / t' c e t' ä' n u m s t u s / x u x w i y ä'
 he pulled it (trap)

4/ t' ä t s a m e' n u s / x u x w i y ä' ä t' ä' n u m s t u s /
 the trap he pulled it

5/ x o i / t' s ä n g i w ä t p t s e n s / x o i x w ä' l x w e l t
 he took it off his neck he was living

6/ x w ä s m e' u t x o i / t' s e x w m x w ä t p a l y s |
 the wind

~~XXIX~~ Contest vs. Cold & Heat

Free trans. 11/26/72

7/ t' ä t' c t' e m t' ä ä p m e' t' g w d / t' ä t' s ä' t' u x s
 across river their house

8/ t' a i y o k o m o' s ä p t' s ä m e' t' d x w i / x w a s -
 cold (wind)

9/ t' s z t' ä' o t u m e / a y o k o m o' s / x z t' c e' t' u m e /
 was youngest of cold winds older
 t' s x e / t' s x x ä t' g e g (name of hot wind) /

10/ t' ä s q u g w e l t s / x o i g u m / ä t' a x w i' s t' ä l u w e
 was whom they went around
 had go cold

11/ g u m u l t' c e' t' s ä' l e l / x w i g' u t / x w i' ä' s -
 came back float